

Fig.1

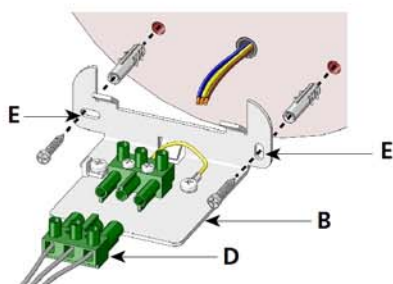


Fig.2

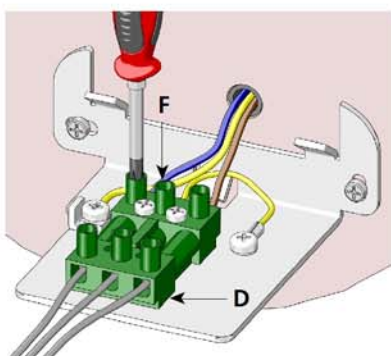


Fig.3

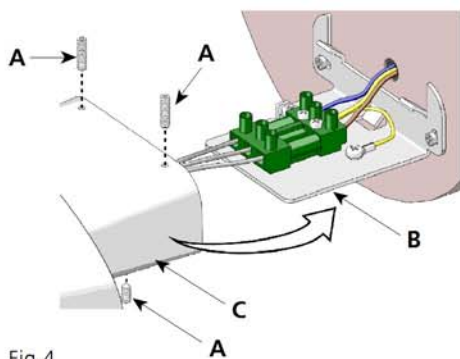


Fig.4

AVVERTENZE

(I)

Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.
Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicati nei dati di targa.
ARTEMIDE S.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza previa autorizzazione.

INSTALLAZIONE

Allentare i grani A e separare la staffa B dal corpo C. Quindi sganciare il connettore D.
Fissare la staffa B mediante le asole E. Fissare i cavi provenienti dalla parete al morsetto F.
Eseguire i collegamenti elettrici all'apposita morsettiera F collegando il cavo di messa a terra al polo contrassegnato con il simbolo ⚡. Dopo aver riagganciato il connettore D, fissare il corpo lampada C alla staffa B e serrare i grani A.

AVERTISSEMENT

(F)

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.
Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiqués sur la plaque de l'appareil.
ARTEMIDE S.p.a. décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

INSTALLATION

Desserrer les goujons A et séparer l'étrier B du corps C. Ensuite déconnecter le connecteur D.
Fixer l'étrier B à l'aide des fentes E. Fixer les câbles électriques sortant de la paroi à la borne F.
Effectuer les connexions électriques du bornier F en connectant le câble de la mise à la terre au pôle marqué avec le symbole ⚡. Après avoir connecté de nouveau le connecteur D, fixer le corps de la lampe C à l'étrier B et serrer les goujons A.

NOTE

(EN)

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.
Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.
ARTEMIDE S.p.a. does not shoulder any responsibilities for products which are modified without prior authorisation.

INSTALLATION

Loosen dowels A and separate bracket B from body C. Then disconnect connector D.
Fasten bracket B by means of slots E. Fix the electrical cables coming from the wall to terminal F.
Carry out the electrical connections to proper terminal F by connecting the earthing cable to the pole marked with symbol ⚡. After connecting connector D again, fasten lamp body C to bracket B and tighten dowels A.

VORSICHT

(D)

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.
Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.
ARTEMIDE S.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Vorgenehmigung geänderte Produkte an.

AUFBAUEINLEITUNG

Die Stifte A lockern und den Bügel B aus dem Körper C trennen. Den Verbinder D ausklinken.
Den Bügel B in die Ösen E befestigen. Die von der Wand herkommenden elektrischen Kabel an der Klemme F befestigen.
Die elektrischen Anschlüsse an dem vorgesehenen Klemmenbrett F durch das Anschließen des Erdungskabels an dem mit dem Symbol ⚡ gekennzeichneten Pol durchführen. Nach der Verbindung des Verbinders D, den Lampenkörper C an dem Bügel B befestigen und die Stifte A anziehen.

ADVERTENCIA

(E)

Desconectar la tensión de red antes de efectuar cualquier operación sobre el aparato.
Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.
ARTEMIDE S.p.a. no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

INSTALACIÓN

Aflojar los pasadores A y separar el estribo B del cuerpo C. Sucesivamente, desenganchar el conector D.
Fijar el estribo B mediante las ranuras E. Fijar los cables eléctricos procedentes de la pared al borne F.
Efectuar las conexiones eléctricas al tablero de bornes F conectando el cable de puesta a tierra al polo indicado con el símbolo ⚡. Después de haber enganchado nuevamente el conector D, fijar el cuerpo lámpara C al estribo B y apretar los pasadores A.

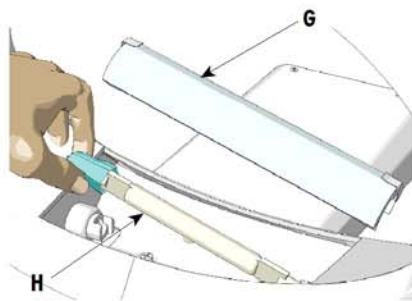



Fig.5

LAMPADINA	
AMPOULE	
BULB	
GLÜHLAMPE	
BOMBILLA	

SOSTITUZIONE LAMPADINA (I)

Sganciare il vetro di protezione G e procedere alla sostituzione della lampadina H. Rimontare il vetro di protezione. **ATTENZIONE:** La lampadina ad alogeni non va toccata con le mani nude. Qualora ciò avvenga, la si dovrà pulire con alcool.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE (F)

Enlever la vitre de protection G et remplacer l'ampoule H. Repositionner la vitre de protection. **ATTENTION:** L'ampoule halogène ne doit pas être touchée avec les mains nues. Si cela se produisait, la nettoyer avec de l'alcool.

BULB REPLACEMENT (EN)

Remove protection glass G and replace bulb H. Reassemble the protection glass. **WARNING:** Do not touch the halogen bulb with bare hands, otherwise clean it with alcohol.

ERSETZEN DER GLÜHLAMPE (D)

Das Schutzglas G entfernen und die Glühlampe H ersetzen. Das Schutzglas wieder einbauen. **ACHTUNG:** Die Halogenlampe darf mit den Händen nicht berührt werden. Sollte dies der Fall sein, so muß man sie mit Alkohol reinigen.

SUSTITUCIÓN BOMBILLA (E)

Quitar el vidrio de protección G y sustituir la bombilla H. Montar nuevamente el vidrio de protección. **CUIDADO:** No se debe tocar la bombilla halógena con las manos descubiertas. Si lo hiciera limpiarla con alcohol.

Il prodotto deve essere montato solo nella configurazione indicata nelle istruzioni. Artemide spa declina ogni responsabilità in caso di installazione non corretta.
 Le produit doit être monté seulement dans la configuration indiquée dans les instructions. Artemide spa décline toute responsabilité en cas d'installation non correcte.
 The product must be assembled only in the way shown in these instructions. Artemide spa does not shoulder any responsibility in case of a non-correct installation.
 Das Produkt muß nur in der unten angegebenen Art installiert werden. Bei unrichtiger Installation lehnt Artemide spa jegliche Verantwortung ab.
 El producto se debe montar sólo en la configuración indicada en las instrucciones. Artemide spa declina toda responsabilidad en caso de instalación incorrecta.

Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni	Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur	General warnings for indoor light fittings	Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume	Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior
--	---	---	---	--

Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili.



Le symbole indique que les appareils sont indiqués pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.

The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-flammable surfaces.

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles.

Tutti i prodotti ARTEMIDE che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T. 2006/95/CE soddisfano i requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".



Tous les produits ARTEMIDE appartenant au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T. 2006/95/CE remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".

All ARTEMIDE products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T. 2006/95/EC meet the required specifications and bear "CE" labelling.

Alle Produkte von ARTEMIDE, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 2006/95/EG fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE" Kennzeichen.

Todos los productos ARTEMIDE que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea baja tensión B.T. 2006/95/CE cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado "CE".

- Il numero racchiuso nel simbolo indica la distanza minima in metri alla quale vanno posti gli oggetti da illuminare. La distanza viene misurata sull'asse ottico dell'apparecchio o della lampada più vicina all'oggetto illuminato.

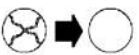


- Le numéro renfermé dans le symbole indique la distance minimal en mètres à respecter pour la mise en place des objets à illuminer. La distance est mesurée sur l'axe optique de l'appareil de la part de l'appareil ou de la lampe plus près de l'objet illuminé.

- The number enclosed within the symbol indicates the minimum distance in metres to which the object to be illuminated should be placed. The distance is measured on the axis of vision of the fixture from the fixture side or from the lamp nearer to the illuminated object.

- Die im Symbol enthaltene Nummer bezeichnet die mindeste Entfernung auf Meter, zu der die beleuchtenden Gegenstände gesetzt werden sollen. Die Entfernung wird auf der Zielachse des Geräts aus der Seite des Geräts oder der Leuchte, die näher zum beleuchteten Gegenstand steht, ausgemessen.

- El número encerrado en el símbolo indica la distancia mínima en metros para colocar los objetos que se deben iluminar. La distancia se mide sobre el eje óptico del aparato desde la parte del aparato o de la lámpara más cercana al objeto iluminado.



- Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando esclusivamente il ricambio ARTEMIDE.

- Remplacer les écrans de protection endommagés en utilisant exclusivement la pièce de rechange ARTEMIDE.

- Replace the damaged protection screens using the ARTEMIDE spare part.

- Man muß die beschädigte Sicherheitsschütze ersetzen Benutzen Sie nur das Ersatzteil ARTEMIDE.

- Sustituir las pantallas de protección dañadas utilizando exclusivamente el repuesto ARTEMIDE.

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.
 Artemide se réserve d'apporter à n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.
 Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.
 Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.
 Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento.
Attenzione: la sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.
Attention: la sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.
Warning: this equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.
Achtung: die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.
Atencion: la seguridad del aparato está garantizada sólo siguiendo las instrucciones. Por lo tanto es necesario guardarlas.

In caso di reclamo citare il numero
 En cas de réclamation, veuillez citer le numéro
 In case of complaint, please quote number
 Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an
 En caso de reclamación indicar el número



Via Bergamo, 18

I-20010 Pregnana M.se (MI) - ITALIA

t. +39 02.935.18.1 f. +39 02.935.90.254-496

info@artemide.com

www.artemide.com

P. Iva IT 00846890150

